

一部ホテルの営業再開のお知らせ

いつも SOTETSU HOTELS をご利用いただき誠にありがとうございます。

今般の新型コロナウイルス感染症に罹患された皆さまおよび関係者の皆さまに謹んでお見舞い申し上げます。

当ホテルグループの一部ホテルにつきまして、国内での新型コロナウイルスの感染症の対応策として、お客様の健康と安全を考慮し、一部ホテルの臨時休業を実施してまいりましたが、以下の通り各ホテルの営業を再開いたします。

ご利用を予定されていたお客様や関係者の皆様には、たいへんご迷惑をおかけいたしましたことを、心よりお詫び申し上げます。

再開にあたりましては、これまで以上に衛生管理の強化に努め、お客様の安全を第一に考え、安心してご利用いただけますよう感染防止対策を行ってまいります。

新型コロナウイルス感染症への当社の取組については[こちら](#)をご覧ください。

なお、休業を継続する店舗がありますので、[こちら](#)をご覧ください。

Information on part of our hotels to resume operation

Thank you for your patronage. We would like to express our heartfelt sympathy to customers and people involved who have suffered the current new coronavirus infection.

While part of our group hotels have been temporarily closed as a domestic countermeasure against the new coronavirus infection on consideration of health and safety of customers, we have decided to resume operation of individual hotels as described below.

We would like to offer our sincere apologies to customers and involved people who had expected to stay at our hotels for causing such inconveniences.

In resuming the operation, we have determined to make efforts on hygiene control more than ever and take measures for preventing infections for customers to stay at our hotels at ease, giving first priority to safety of customers.

Please refer to "[here](#)" regarding our efforts on prevention of the new coronavirus infection.

Besides, refer to "[here](#)" regarding some of our hotels which continue the suspension of operation.

部分酒店重新營業通知

感謝各位貴賓蒞臨住宿 SOTETSU HOTELS。

我們對目前受到武漢肺炎影響的所有相關人士表示最深的關切。

有關本酒店集團的部分酒店，做為國內武漢肺炎病毒的應對措施，並為了確保顧客健康，安全，部分酒店將暫停營業，但以下各酒店將重新營業。

對於造成預定入住顧客的諸多不便，我們對此深感抱歉。

重新營業時，將持續強化管理，並以顧客安全為第一，讓顧客能安心入住，來進行相關感染防止措施。

有關本公司對於武漢肺炎的相關措施，請參照“[此處](#)”。

此外，有關持續停止營業的商店，請參照“[此處](#)”。

部分酒店重新开业通知

感谢各位贵宾光临住宿 SOTETSU HOTELS。

我们谨向此次不幸感染新冠肺炎的人士以及相关人士表示衷心的慰问。

为了应对国内的新型肺炎疫情，考虑到客户的健康和安全，此前本酒店集团对部分酒店实行了临时停业措施，现在以下各酒店将重新开始营业。

给预定入住的各位客人和有关人员带来不便，我们由衷地表示歉意。

在重新开业之际，我们会比以前更努力加强卫生管理，把客户的安全放在第一位，为了让客户放心入住，我们会采取防疫措施。

关于本公司针对新冠肺炎的防疫政策，请参阅“[此处](#)”。

此外，依然有部分店铺继续歇业，请参阅“[此处](#)”。

일부 호텔의 영업 재개에 관한 안내

언제나 SOTETSU HOTELS 을 이용하여 주셔서 대단히 감사합니다.

최근 신종 코로나바이러스 감염증으로 피해를 입으신 모든 분들과 관계자 여러분께 깊은 위로의 말씀 드립니다.

당 호텔 그룹의 일부 호텔은 일본 내 신종 코로나바이러스 감염증의 대응책으로 고객님의 건강과 안전을 고려하여 임시 휴업을 실시해 왔으나, 다음의 각 호텔은 영업을 재개하게 되었습니다.

호텔을 이용하실 예정이었던 고객님의 및 관계자 여러분께 큰 불편을 끼쳐드려 대단히 죄송합니다.

영업 재개에 앞서 종전보다 더 위생 관리 강화에 힘쓰고, 고객님의 안전을 첫 번째로 생각하여 안심하고 이용하실 수 있도록 감염 방지 대책을 실시하겠습니다.

신종 코로나바이러스 감염증에 대처하기 위한 당사의 활동에 대해서는 '[여기](#)'를 참조해 주십시오.

또한 휴업을 계속하는 점포가 있사오니, 이는 '[여기](#)'를 확인해 주시기 바랍니다.

<<対象ホテル>>

■国内 / Japan

対象ホテル一覧 / List of applicable hotels Update: 2020.07.27

対象ホテル <i>Applicable Hotel</i>	休業期間 <i>Period of Operation Suspension</i>	営業再開 <i>Date of Resuming Operation</i>
相鉄フレッサイン / Sotetsu Fresa Inn		
日本橋人形町 <i>Nihombashi-Ningyocho</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
銀座三丁目 <i>Ginza-Sanchome</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
浜松町大門 <i>Hamamatsucho-Daimon</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
東新宿駅前 <i>Higashi Shinjuku</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
上野御徒町 <i>Ueno-Okachimachi</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
東京蒲田 <i>Tokyo-Kamata</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
長野駅善光寺口 <i>Nagano-Zenkojiguchi</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
名古屋駅桜通口 <i>Nagoya-Sakuradoriguchi</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
京都四条烏丸 <i>Kyoto-Shijokarasuma</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
大阪淀屋橋 <i>Osaka-Yodoyabashi</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
大阪心斎橋 <i>Osaka-Shinsaibashi</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
神戸三宮 <i>Kobe-Sannomiya</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～
相鉄グランドフレッサ / Sotetsu Grand Fresa		
東京ベイ有明 <i>Tokyo-Bay Ariake</i>	2020.05.10～2020.06.30	2020.07.01～
大阪なんば <i>Osaka-Namba</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
広島 <i>Hiroshima</i>	2020.06.01～2020.06.30	2020.07.01～

対象ホテル <i>Applicable Hotel</i>	休業期間 <i>Period of Operation Suspension</i>	営業再開 <i>Date of Resuming Operation</i>
ホテルサンルート / <i>Hotel Sunroute</i>		
札幌 <i>Sapporo</i>	2020.05.03～2020.05.04	2020.05.05～
ニュー札幌 <i>New Sapporo</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
青森 <i>Aomori</i>	2020.04.20～2020.06.30	2020.07.01～
パティオ五所川原 <i>Patio Goshogawara</i>	2020.05.01～2020.05.31	2020.06.01～
一関 <i>Ichinoseki</i>	2020.04.25～2020.05.24	2020.05.25～
銀座 <i>Ginza</i>	2020.04.14～2020.06.07	2020.06.08～
プラザ新宿 <i>Plaza Shinjuku</i>	2020.05.01～2020.06.30	2020.07.01～
五反田 <i>Gotanda</i>	2020.04.30～2020.06.30	2020.07.01～
THE POCKET HOTEL BY SOTETSU		
京都四条烏丸 <i>KYOTO-SHIJOKARASUMA</i>	2020.05.01～2020.08.27	2020.08.28～

※上記に記載以外のホテルにつきましても、今後変更になる可能性がございます。確定次第更新して参ります。また、予告なしに変更になる場合がございますことを予めご了承くださいませ。

※この件に関するお問い合わせは、Webサイトの問い合わせフォームよりお願いいたします。

相鉄フレッサイン/相鉄グランドフレッサに関するお問い合わせ <https://fresa-inn.jp/contact/>

ホテルサンルートに関するお問い合わせ <https://www.sunroute.jp/OpinionJS.jsp>

ザ・スプラジールに関するお問い合わせ <https://seoulmyeong-dong.splaisir.com/ja/contact-us/>

ザ・ポケットホテルに関するお問い合わせ <https://pocket-hotel.jp/contact/>

Other hotels may be changed other than those listed above as well.

We will update as soon as it is confirmed. Please note that it is subject to change without notice.

For inquiries regarding this matter, please use the inquiry form on the website.

Inquiries about Sotetsu Fresa Inn / Sotetsu Grand Fresa <https://fresa-inn.jp/en/contact/>

Inquiries about Hotel Sunroute <https://en.sunroute.jp/contact-us/>

Inquiries about THE SPLAISIR <https://seoulmyeong-dong.splaisir.com/contact-us/>

Inquiries about THE POCKET HOTEL BY SOTETSU <https://pocket-hotel.jp/en/contact/>

※以上未記載的飯店，之後也有變更的可能性。

確定後會立即更新。此外，可能會有無事先預告而變更的情況，請知悉。

※有關相關諮詢，請透過網站的諮詢表單與我們聯繫。

相鐵 FRESA INN / 相鐵 GRAND FRESA 相關諮詢 <https://fresa-inn.jp/en/contact/>

燦路都大飯店相關諮詢 <https://en.sunroute.jp/contact-us/>

喜普樂吉酒店相關諮詢 <https://seoulmyeong-dong.splaisir.com/contact-us/>

THE POCKET HOTEL BY SOTETSU 相關諮詢 <https://pocket-hotel.jp/en/contact/>

※以上未记载的饭店，之后也有变更的可能性。

确定后会立即更新。此外，可能会有无事先预告而变更的情况，请知悉。

※有关相关咨询，请透过网站的咨询窗体与我们联系。

相铁 FRESA INN / 相铁 GRAND FRESA 相关咨询 <https://fresa-inn.jp/en/contact/>

灿路都大饭店相关咨询 <https://en.sunroute.jp/contact-us/>

喜普乐吉酒店相关咨询 <https://seoulmyeong-dong.splaisir.com/contact-us/>

THE POCKET HOTEL BY SOTETSU 相关咨询 <https://pocket-hotel.jp/en/contact/>

※위에 기재되지 않은 호텔에 대해서도 향후 변경될 가능성이 있습니다.

확정되는 대로 갱신할 예정입니다. 또한, 예고 없이 변경되는 경우가 있으니 이점 양해 부탁드립니다.

※이 안내에 관한 문의는 Web 사이트의 문의 양식으로 부탁드립니다.

소테츠 프레사 인에 / 소테츠 그랜드 프레사 관한 문의 <https://fresa-inn.jp/en/contact/>

호텔 선루트에 관한 문의 <https://en.sunroute.jp/contact-us/>

더 스프라지르에 관한 문의 <https://seoulmyeong-dong.splaisir.com/contact-us/>

THE POCKET HOTEL BY SOTETSU 관한 문의 <https://pocket-hotel.jp/en/contact/>